



北京市绿色印刷工程 —— 优秀青少年读物绿色印刷示范项目

PARENT-CHILD AUDIO BEDTIME STORY



[丹] 安徒生 原著
宁 远 改写

《有声》

晚安故事

◀ 安徒生童话 ▶



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

PARENT-CHILD AUDIO BEDTIME STORY



《有声》

晚安故事

[丹] 安徒生 原著
宁 远 改写

◀ 安徒生童话 ▶



北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

有声晚安故事. 安徒生童话 / (丹) 安徒生原著 ;
宁远改写. — 北京 : 北京少年儿童出版社, 2016. 4
(小眼睛大世界)

ISBN 978 - 7 - 5301 - 4685 - 9

I. ①有… II. ①安… ②宁… III. ①故事课—学前
教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第020260号

小眼睛大世界

有声晚安故事 安徒生童话

YUSHENG WAN'AN GUSHI ANTUSHENG TONGHUA

[丹] 安徒生 原著

宁 远 改写

*

北 京 出 版 集 团 公 司
北 京 少 年 儿 童 出 版 社 出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北 京 出 版 集 团 公 司 总 发 行
新 华 书 店 经 销
北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷

*

889毫米×1194毫米 16开本 10印张 100千字

2016年4月第1版 2016年4月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 5301 - 4685 - 9

定价: 29.80元

质量监督电话: 010 - 58572393

目录

mǔ zhǐ gū niang
拇指姑娘 / 1

chǒu xiǎo yā
丑小鸭 / 20

huáng dì de xīn zhuāng
皇帝的新装 / 34

yè yīng
夜莺 / 48

hǎi de nǚ ér
海的女儿 / 63





mù zhū rén
牧猪人 / 88

dǎ huǒ xiá
打火匣 / 96

xiǎo kè láo sī hé dà kè láo sī
小克劳斯和大克劳斯 / 110

yě tiān é
野天鹅 / 125

mài huǒ chái de xiǎo nǚ hái
卖火柴的小女孩 / 148





mǔ zhǐ gū niang
拇指姑娘



cóng qián yǒu yí gè nǚ rén tā fēi cháng xiǎng yào yí gè xiǎo hái zi
从前有一个女人，她非常想要一个小孩，
bú shì yì bān de hái zi ér shì nà zhǒng xiàng xiǎo jīng líng yí yàng tè bié tè bié
不是一般的孩子，而是那种像小精灵一样特别特别
xiǎo de hái zi yú shì tā zhǎo dào yí gè wū pó qǐng qiú tā bāng máng
小的孩子。于是，她找到一个巫婆，请求她帮忙。

zhè hái bù róng yì wū pó shuō nǐ
“这还不容易！”巫婆说，“你
bǎ zhè kē dà mài lì ná qù ba tā kě bú shì xiāng
把这颗大麦粒拿去吧。它可不是乡

xià rén tián lǐ zhòng de nà zhǒng dà mài
下人田里种的那种大麦

lì yě bú shì jī chī de
粒，也不是鸡吃的



nà zhǒng mài lì nǐ bǎ tā mái zài huā pén lǐ guò bù jiǔ jiù kě yǐ dé dào
那种麦粒。你把它埋在花盆里，过不久就可以得到

nǐ xiǎng yào de le
你想要的了。”

nǚ rén gěi le wū pó sān gè yín bì huí jiā zhòng xià le dà mài lì
女人给了巫婆三个银币，回家种下了大麦粒。

jǐ tiān hòu yì duǒ měi lì de huā zhǎng chū lái le tā de huā bàn jǐn jǐn bāo
几天后，一朵美丽的花长出来了。它的花瓣紧紧包

zài yì qǐ kàn qǐ lái hěn xiàng yì duǒ yù jīn xiāng
在一起，看起来很像一朵郁金香。

duō měi de huā ya
“多美的花呀！”

nǚ rén zàn měi zhe zài huáng zhōng
女人赞美着，在黄中

dài hóng de huā bàn shàng qīng qīng de
带红的花瓣上轻轻地

wěn le yí xià zhè
吻了一下。这



shí zhǐ tīng pī pā yì shēng huā tū rán kāi fàng le
时，只听噼啪一声，花突然开放了。

tā zhēn shì yì duǒ yù jīn xiāng zài huā de zhèng zhōng
它真是一朵郁金香，在花的正中
yāng zài nà gēn lǜ sè de huā ruǐ shàng miàn zuò zhe yí
央，在那根绿色的花蕊上面，坐着一
gè yòu bái yòu nèn jiāo xiǎo kě ài de xiǎo gū niang hái méi
个又白又嫩、娇小可爱的小姑娘，还没
yǒu dà mǔ zhǐ de yí bàn cháng nǚ rén kāi xīn jí le gěi
有大拇指的一半长。女人开心极了，给
tā qǐ le gè míng zì jiào mǔ zhǐ gū niang
她起了个名字叫“拇指姑娘”。

mǔ zhǐ gū niang de yáo lán shì yí gè piào liang de hú táo
拇指姑娘的摇篮是一个漂亮的胡桃
ké diàn zi shì zǐ luó lán de huā bàn bèi zi shì méi guī huā
壳，垫子是紫罗兰的花瓣，被子是玫瑰花
bàn bái tiān tā zài zhuō zi shàng wán shuǎ zhuō zi shàng yǒu
瓣。白天她在桌子上玩耍，桌子上有
yí gè chéng mǎn shuǐ de pán zi shuǐ shàng piāo zhe yí piàn hěn dà
一个盛满水的盘子，水上漂着一片很大
de yù jīn xiāng huā bàn mǔ zhǐ gū niang zuò zài huā bàn
的郁金香花瓣，拇指姑娘坐在花瓣
shàng yòng liǎng gēn bái mǎ wěi zuò jiǎng cóng pán
上，用两根白马尾做桨，从盘
zi de zhè yì biān huá dào lìng yì biān wán
子的这一边划到另一边。玩
de gāo xìng de shí hou tā hái huì chàng
得高兴的时候，她还会唱



gē tā de gē shēng wēn róu tián měi shì rén men cóng méi yǒu tīng dào guo de
歌，她的歌声温柔、甜美，是人们从没有听到过的
měi miào shēng yīn
美妙声音。

yì tiān wǎn shàng mǔ zhǐ gū niang zhèng zài shuì jiào yì zhī yòu chǒu yòu
一天晚上，拇指姑娘正在睡觉，一只又丑又
dà de lài há ma cóng chuāng wài tiào le jìn lái
大的癞蛤蟆从窗外跳了进来。

zhè gū niang dào kě yǐ zuò wǒ ér zǐ de qī zi ne lài há
“这姑娘倒可以做我儿子的妻子呢。”癞蛤

ma zì yán zì yǔ de shuō zhe rán hòu yì bǎ zhuā zhù mǔ zhǐ gū niang
蟆自言自语地说着，然后一把抓住拇指姑娘

zhèng shuì zhe de nà ge hú táo ké bēi zhe tā tiào chū le chuāng
正睡着的那个胡桃壳，背着它跳出了窗

zi yì zhí tiào dào huā yuán lì qù le
子，一直跳到花园里去了。



zài huā yuán lì xiǎo xī de àn biān lài há ma de ér zǐ guā guā jiào zhe
在花园里小溪的岸边，癞蛤蟆的儿子呱呱叫着
yíng jiē tā men tā gēn tā de mā ma jiǎn zhí shì yí gè mú zǐ zhù chū lái de
迎接她们。他跟他的妈妈简直是一个模子铸出来的，
yě zhǎng de qí chǒu wú bǐ lǎo lài há ma xiàng yí piàn kuān dà de shuì lián yè
也长得奇丑无比。老癞蛤蟆向一片宽大的睡莲叶
zǐ yóu qù bǎ hú táo ké hé shuì zài lǐ miàn de mǔ zhǐ gū niang fàng zài le
子游去，把胡桃壳和睡在里面的拇指姑娘放在了
shàng miàn rán hòu dài zhe ér zǐ shōu shì xīn fáng qù le
上面，然后带着儿子收拾新房去了。

zǎo shang mǔ zhǐ gū niang cóng mèng zhōng xǐng lái dāng tā fā xiàn zì
早上，拇指姑娘从梦中醒来。当她发现自
jǐ gū líng líng de dāi zài yè zi shàng zhōu wéi quán shì shuǐ shí shāng xīn de kū
己孤零零地待在叶子上，周围全是水时，伤心地哭
le qǐ lái zhè shí lǎo lài há ma cóng shuǐ lǐ zuān le chū lái xiàng tā shēn
了起来。这时，老癞蛤蟆从水里钻了出来，向她深

shēn jū le yí gè gōng shuō
深鞠了一个躬，说：



nǐ jiāng jià gěi wǒ de ér zǐ nǐ men zài ní ba dì lǐ huì shēng huó de hěn
“你将嫁给我的儿子，你们在泥巴地里会生活得很
xìng fú
幸福。”

tā shuō wán jiù tiào shàng hè yè bēi qǐ le hú táo ké xiǎo chuáng rán hòu
她说完就跳上荷叶，背起了胡桃壳小床，然后
tiào jìn le shuǐ lǐ tā zhǔn bèi bǎ hú táo chuáng xiān sòng dào xīn fáng qù
跳进了水里。她准备把胡桃床先送到新房去。

mǔ zhǐ gū niang kū de gèng shāng xīn le tā tǎo yàn zài ní dì lǐ zhù
拇指姑娘哭得更伤心了，她讨厌在泥地里住，
gèng bù yuàn yì ràng chǒu lài há ma zuò tā de zhàng fu
更不愿意让丑癞蛤蟆做她的丈夫。

tā de kū shēng jīng dòng le shuǐ lǐ de xiǎo yú tā men dōu cóng shuǐ zhōng
她的哭声惊动了水里的小鱼，他们都从水中
tàn chū tóu lái xiǎng yào kàn kan zhè wèi jí jiāng jià gěi lài há ma de xiǎo gū niang
探出头来，想要看看这位即将嫁给癞蛤蟆的小姑娘。

tā men yí kàn dào mǔ zhǐ gū niang jiù xǐ
他们一看到拇指姑娘，就喜
huān shàng tā le zhè me měi
欢上她了。这么美

lì de gū niang
丽的姑娘



zěn me kě yǐ jià gěi lài há ma ne tā zì jǐ
怎么可以嫁给癞蛤蟆呢？她自己

bú yuàn yì tā men yě bú yuàn yì xiǎo yú
不愿意，他们也不愿意！小鱼

mén yì qí yòng lì yòng yá chǐ yǎo duàn le
们一齐用力，用牙齿咬断了

yè gēng yè zǐ shùn shuǐ liú zǒu le dài
叶梗。叶子顺水流走了，带

zhe mǔ zhǐ gū niang piāo xiàng le yuǎn fāng
着拇指姑娘漂向了远方。

mǔ zhǐ gū niang zài shuǐ shàng piāo zhe
拇指姑娘在水上漂着，

yì zhī jīn guī zǐ fēi lái le jīn guī zǐ yí
一只金龟子飞来了。金龟子一

kàn dào tā lì kè yòng zhuǎ zǐ zhuā zhù tā xiān xì
看到她，立刻用爪子抓住她纤细

de yāo dài zhe tā yì qǐ fēi dào shù lín lǐ qù le
的腰，带着她一起飞到树林里去了。

jīn guī zǐ bǎ mǔ zhǐ gū niang dài dào yì kē gāo gāo de dà
金龟子把拇指姑娘带到一棵高高的大

shù shàng chēng zàn tā fēi cháng piào liang bìng yāo qǐng tā chī huā lǐ miàn de mì
树上，称赞她非常漂亮，并邀请她吃花里面的蜜

táng bù yí huì jīn guī zǐ de péng you men dōu lái bài fǎng tā men jīn
糖。不一会儿，金龟子的朋友们都来拜访他们。金

guī zǐ xiǎo jiě men jiàn dào mǔ zhǐ gū niang hòu zhēng zhe fā biǎo yì jiàn duō
龟子小姐们见到拇指姑娘后，争着发表意见：“多

nán kàn ya tā zhǐ yǒu liǎng tiáo tuǐ
难看呀，她只有两条腿！”

“tā de yāo tài xì le xiàng yí gè rén tā zěn me nà me
“她的腰太细了——像一个人——她怎么那么

chǒu a
丑啊！”



bǎ mǔ zhǐ gū niang dài huí lái de nà zhī jīn guī zǐ tīng dà jiā dōu shuō
把拇指姑娘带回来的那只金龟子，听大家都说

tā nán kàn shí jiù bǎ mǔ zhǐ gū niang fàng zài yì duǒ chú jú shàng pāi pāi chì
她难看时，就把拇指姑娘放在一朵雏菊上，拍拍翅

bǎng fēi zǒu le
膀飞走了。

zhěng gè xià tiān mǔ zhǐ gū niang dú zì zhù zài shù lín lǐ tā yòng
整个夏天，拇指姑娘独自住在树林里。她用

cǎo hé yè zi wèi zì jǐ biān le yì zhāng xiǎo chuáng bǎ tā guà zài yí piàn dà niú
草和叶子为自己编了一张小床，把它挂在这片大牛

bàng yè dǐ xià zhè yàng xià yǔ tiān yě lín bú dào tā chī de shì cóng huā
蒌叶底下，这样，下雨天也淋不到。她吃的是从花

lǐ qǔ chū de mì hē de shì níng jié zài yè zi shàng de lù shuǐ kě shì
里取出的蜜，喝的是凝结在叶子上的露水。可是，

xià tiān hěn kuài guò qù le qiū tiān guò hòu jǐn jiē zhe yòu cháng yòu lěng de dōng
夏天很快过去了，秋天过后，紧接着又长又冷的冬

tiān lái le niú bàng yè
天来了。牛蒌叶

kū huáng de juǎn le qǐ
枯黄地卷了起

lái shí wù yě zhǎo bú
来，食物也找不



dào le zuì kě pà de shì tiān kāi shǐ xià xuě le mǔ zhǐ gū niang dòng de
到了。最可怕的是，天开始下雪了。拇指姑娘冻得
zhí fā dǒu měi yì duǒ xuě huā luò dào tā shēn shàng jiù hǎo xiàng yì chǎn zi xuě
直发抖。每一朵雪花落到她身上，就好像一铲子雪
kuài dǎ dào wǒ men shēn shàng yí yàng yīn wèi wǒ men gāo dà tā què bú guò yí
块打到我们身上一样，因为我们高大，她却不过一
cùn lái cháng tā bǎ zì jǐ guǒ zài yí piàn kū yè lǐ lí kāi le shù lín
寸来长。她把自己裹在一片枯叶里，离开了树林。

mǔ zhǐ gū niang chuān guò yí dà piàn mài tián lái dào yí zhī tián shǔ de jiā
拇指姑娘穿过一大片麦田，来到一只田鼠的家
mén kǒu nà jiù shì yí kē mài chá xià miàn de xiǎo dòng tián shǔ de rì zi guò
门口，那就是一棵麦茬下面的小洞。田鼠的日子过
de shū fu jí le tā chǔ cún le zhěng zhěng yí fáng jiān de mài zi tā de
得舒服极了，她储存了整整一房间的麦子，她的
fáng zi yǒu piào liang de chú fáng hé fàn
房子有漂亮的厨房和饭
tīng mǔ zhǐ gū niang zhàn
厅。拇指姑娘站





zài mén kǒu xiàng yí gè tǎo fàn de xiǎo
在门口，像一个讨饭的小

qǐ gài qǐng qiú tián shǔ shī shě yì
乞丐，请求田鼠施舍一

kē dà mài lì tā yǐ jīng liǎng tiān
颗大麦粒，她已经两天

méi yǒu chī dōng xī le
没有吃东西了。

mǔ zhǐ gū niang pèng qiǎo yù dào le
拇指姑娘碰巧遇到了

yì zhī hǎo xīn de tián shǔ tā rè qíng de
一只好心的田鼠，她热情地

dǎ kāi fáng mén dào wǒ wēn nuǎn de fáng zi lǐ lái ba
打开房门：“到我温暖的房子里来吧，

wǒ men yì qǐ chī yì qǐ zhù yì qǐ dù guò zhè ge dōng tiān nǐ zhǐ yào
我们一起吃，一起住，一起度过这个冬天。你只要

shōu shì yí xià fáng jiān gěi wǒ jiǎng jiàngù shì jiù xíng le wǒ zhè ge rén tè
收拾一下房间，给我讲讲故事就行了，我这个人特

bié xǐ huān tīng gù shì
别喜欢听故事。”

mǔ zhǐ gū niang dā yīng le tā zhù le xià lái tā zuò de hěn hǎo
拇指姑娘答应了，她住了下来。她做得很好，

tián shǔ duì tā hěn mǎn yì yì tiān tián shǔ shuō wǒ de lín jū yān shǔ yào
田鼠对她很满意。一天，田鼠说：“我的邻居鼹鼠要

lái bài fǎng wǒ tā chuān zhe hēi tiān é róng de páo zi yòu yǒu qián yòu yǒu xué
来拜访我，他穿着黑天鹅绒的袍子，又有钱又有学

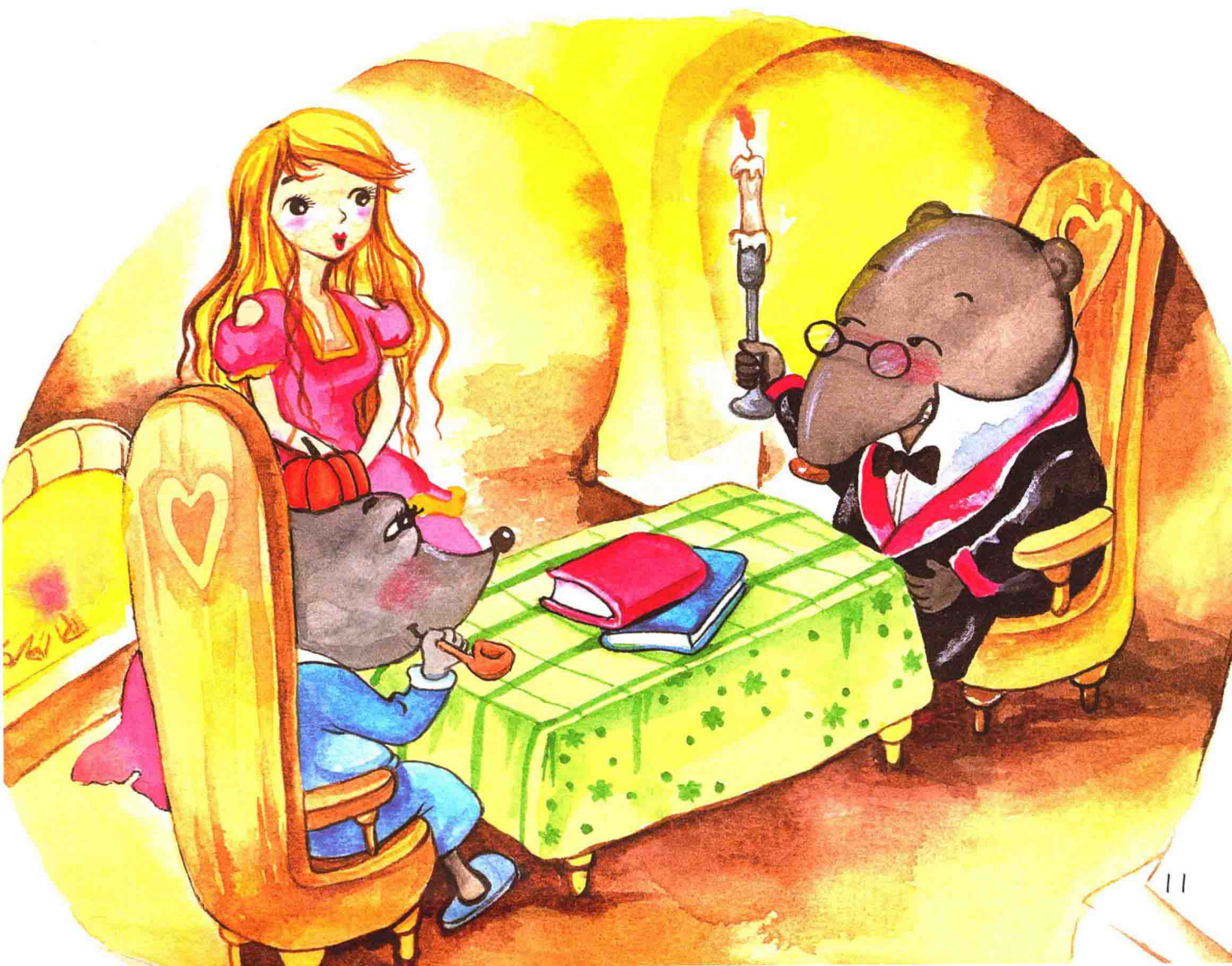
wen tā de fáng zi bǐ wǒ de dà guò de bǐ wǒ shū fu nǐ yào shì jià
问，他的房子比我的大，过得比我舒服，你要是嫁

gěi tā yí bèi zi jiù yǒu xiǎng yòng bú jìn de cái fù le
给他，一辈子就有享用不尽的财富了。”

yān shǔ lái fǎng le dàn mǔ zhǐ gū niang duì hé tā jié hūn háo wú xìng
鼹鼠来访了，但拇指姑娘对和他结婚毫无兴

qù tā de yǎn jīng kàn bú jiàn bù xǐ huān tài yáng hé měi lì de huā tā
趣。他的眼睛看不见，不喜欢太阳和美丽的花，他
méi jiàn guo tā men què zǒng shuō tā men de huài huà bú guò mǔ zhǐ gū niang
没见过它们，却总说它们的坏话。不过，拇指姑娘
hái shì yīng tián shǔ de yāo qǐng wèi yǎn shǔ chàng le yì shǒu gē tā de gē
还是应田鼠的邀请，为鼹鼠唱了一首歌。她的歌
shēng měi jí le yǎn shǔ yí xià zì jiù ài shàng le tā
声美极了，鼹鼠一下子就爱上了她。

yǎn shǔ cóng zì jǐ de fáng zi lǐ wā le yì tiáo cháng cháng de dì dào
鼹鼠从自己的房子里挖了一条长长的地道，
tōng dào tián shǔ zhè biān qǐng tā men zuò kè dì dào zhèng hǎo jīng guò yí gè mù
通到田鼠这边，请她们做客。地道正好经过一个墓
dì nà lǐ tāng zhe yì zhī sǐ qù de yàn zi
地，那里躺着一只死去的燕子。



jīng guò mù dì shí mǔ zhǐ gū niang tíng xià le jiǎo bù duō kě lián de
经过墓地时，拇指姑娘停下了脚步。多可怜的
xiǎo yàn zi a tā de chì bǎng jǐn jǐn tiē zhe shēn tǐ xiǎo tuǐ hé tóu suō dào
小燕子啊，他的翅膀紧紧贴着身体，小腿和头缩到
yǔ máo lǐ zài xià tiān duì wǒ chàng gē de yě xǔ jiù shì tā le tā
羽毛里。“在夏天对我唱歌的也许就是他了，”她
xiǎng tā céng jīng dài gěi wǒ duō shǎo kuài lè chèn tián shǔ hé yǎn shǔ bèi
想，“他曾经带给我多少快乐！”趁田鼠和鼯鼠背
guò shēn qù de shí hou tā zài yàn zi bì zhe de shuāng yǎn shàng qīng qīng de wěn
过身去的时候，她在燕子闭着的双眼上轻轻地吻
le yí xià
了一下。

wǎn shàng mǔ zhǐ gū niang zěn me yě shuì bù zháo tā pá
晚上，拇指姑娘怎么也睡不着，她爬
qǐ lái yòng cǎo biān le yí zhāng kuān dà de tǎn zi
起来，用草编了一张宽大的毯子。
tā bǎ tǎn zi ná dào mù dì gài zài sǐ qù de
她把毯子拿到墓地，盖在死去的
yàn zi shēn shàng xiǎng tā zài hán lěng de dì shàng
燕子身上，想他在寒冷的地上

